

**CURTEA
DE APEL CHIȘINĂU**

2043, mun. Chișinău, str. Teilor 4
www.instante.justice.md; e-mail: cac@justice.md
Tel. (022) 63-53-53; Fax: (022) 63-53-55



**АПЕЛЛЯЦИОННАЯ
ПАЛАТА КИШИНЭУ**

2043, мун. Кишинэу, ул. Теилор 4,
www.instante.justice.md; e-mail: cac@justice.md
Тел. (022) 63-53-53; Факс: (022) 63-53-55

4r-3715/16 № 19.01.2017

La № _____ din _____

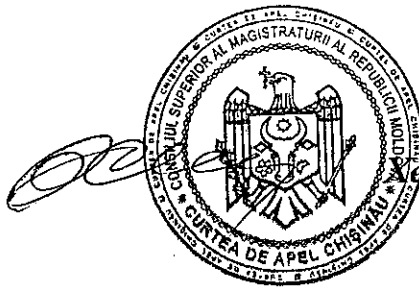
4-3714-109 AD. D. 17

*Curtea Constituțională a Republicii Moldova
Mun. Chișinău, str. Alexandru Lăpușneanu 28, MD – 2004*

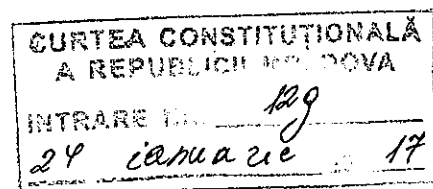
Curtea de Apel Chișinău, Vă expediază sesizarea privind excepția de neconstituționalitate înaintată de către partea vătămată Balagura Marcel în cauza contravențională de acuzare a lui Mocanu Serghei privind săvârșirea contravențiilor prevăzute de art. 74¹ alin. (2), (4) art. 74² alin. (1) Cod Contravențional.

- Anexă: 1. Sesizare privind excepția de neconstituționalitate pe 4 file.
2. Încheierea pe 2 file.*

*Judecător al
Curții de Apel Chișinău*



Genofon Ulianovschi



CURTEA CONSTITUȚIONALĂ A REPUBLICII MOLDOVA

str. Alexandru Lăpușneanu nr. 28,
Chișinău MD 2004,
Republica Moldova

SESIZARE PRIVIND EXCEPȚIA DE NECONSTITUȚIONALITATE

prezentată în conformitate cu articolul 135 alin. (1) lit. a) și lit.g) din Constituție
art.12-1 din Codul de procedură civilă și Hotărârea CC din 02 februarie 2016

I² AUTORUL SESIZĂRII

(Informații cu privire la autorul sesizării și eventualul său reprezentant)

1. Nume/Denumire **BALAGURA**
2. Prenume **MARCEL**
3. Funcția - **medic chirurg-urolog ATM Buicani**
4. Adresa **Chișinău, str. Docuceaev 4 ap. 86**
5. Tel./fax **069368454**
6. Numele și prenumele reprezentantului **Bozianu Serghiu**
7. Ocupația reprezentantului **Șef.adjunct Direcția de evidență și control**
8. Adresa reprezentantului **str. S.Lazo – 48 Chișinău**
9. Tel. **811821**
10. Fax **820805**

II – OBIECTUL SESIZĂRII

La originea cauzei se află plîngerea subsemnatului către organele de resort la acțiunile cet. Mocanu Serghei care fără careva temei legal a afișat pe ușa policlinicii în care activez datele mele cu caracter personal, precum și informații denigratoare și injurioase în adresa mea.

Prin hotărîrea Judecătorei Buiucani mun. Chișinău din 03.03.2016, s-a declarat nul procesul verbal cu nr.02-11/75-1/13-004 din 30.01.2014 întocmit îri privința lui Serghei Mocanu în temeiul art.art.74-1 alinn.(2), (4), 74-2 alin.(1) Cod Contravențional al RM cu încetarea procesului contravențional.

Prin decizia CA Chișinău din 19.05.2016 recursul declarat în cauza data de agentul constator CNPDCP a fost respins ca nefondat.

La 16.06.2016 subsemnatul am înaintat o cerere de revizuire a hotărîrilor judecătorești precitate pe motivul apariției unor circumstanțe noi în cadrul dosarului contravențional.

Prin hotărîrea Judecătorei Buiucani mun. Chișinău din 24.11.2016 cererea de revizuire a fost respinsă ca inadmisibilă, pe motiv că art.475 din CC **nu prevede deschiderea procedurii de revizuire în favoarea părții vătămate.**

În prezent dosarul se află în procedura Curții de Apel Chișinău în ordine recurs la hotărîrea primei instanțe de respingere a cereri de revizuire.

Instanțele de judecată aplicînd art. 475 al 1. și al.3 în redacția lui actuală (**doar în favoarea contravenientului**) consider că încalcă art.1; art. 4; art.16; art. 20; art.28; 53; 54 și 117 din Constituția RM, îndeosebi art. 16 din Constituție care statuează expres și univoc că toți cetățenii sunt egali în fața Legii și a autorităților publice.

Consider că prevederile legale din Codul contravențional urmează să protejeze și dreptul persoanei vătămate, mai ales drepturile patrimoniale, adică deschiderea procedurii de revizuire să permită persoanei care a avut de suferit de pe urma contavenției recuperarea prejudiciului, cu atît mai mult în cazurile cînd au fost descoperite circumstanțe noi care dovedesc că în cadrul examinării dosarului contravenientul a comis abuzuri pentru a fi absolvit de răspundere administrativă, care au fost depistate ulterior.

Articolul 1

Statul Republica Moldova

- (1) Republica Moldova este un stat suveran și independent, unitar și indivizibil.
- (2) Forma de guvernămînt a statului este republica.
- (3) Republica Moldova este un stat de drept, democratic, în care demnitatea omului, drepturile și libertățile lui, libera dezvoltare a personalității umane, dreptatea și pluralismul politic reprezintă valori supreme și sînt irantate.

Articolul 16

- a) Respectarea și ocrotirea persoanei constituie o îndatorire primordială a statului.
- b) Toți cetățenii Republicii Moldova sînt egali în fața legii și a autorităților publice, fără deosebire de rasă, naționalitate, origine etnică, limbă, religie, sex, opinie, apartenență politică, avere sau de origine socială.

Articolul 18

Protecția cetățenilor Republicii Moldova

- a) Cetățenii Republicii Moldova beneficiază de protecția statului atît în țară, cît și în străinătate.
- b) Cetățenii Republicii Moldova nu pot fi extrădați sau expulzați din țară.

Articolul 28

Viața intimă, familială și privată

Statul respectă și ocrotește viața intimă, familială și privată.

În contextual celor expuse călăuzindu-ne de normele legale enunțate

SOLICIT:

- Dispunerea admisibilității prezentei sesizări;
- Admiterea sesizării;
- Recunoașterea ca fiind neconstituțională a al.1 și al.3 art.475 al Codului contravențional.

Totodată declar pe onoare ca informațiile ce figurează în prezentul formular de sesizare sunt exacte.

4.01.2017



Marcel Balagura

Prima instanța, judecător

PLĂMĂDEALĂ Ghenadie

Dosarul nr. 4r-3715/16

ÎNCHEIERE

10 ianuarie 2017

mun. Chișinău

Colegiul Penal al Curții de Apel Chișinău

Având în componența sa pe:

Președintele ședinței de judecată, judecător
judecători

ULIANOVSKI Xenofon
FURDUI Sergiu
BRÎNZĂ Liubovi

Cu participarea:

Părții vătămate

BALAGURA Marcel

Judecând în ședință deschisă în ordine de recurs, cauza contravențională de acuzare a lui MOCANU Serghei privind săvârșirea contravențiilor prevăzute de art. 74¹ alin.(2), (4), 74² alin.(1) Cod Contravențional, la recursul părții vătămate BALAGURA Marcel, declarat împotriva hotărârii Judecătoriei Buiucani, mun. Chișinău din 24 noiembrie 2016, -

A CONSTATAT:

1. Prin procesul-verbal nr.02-11/75-1/13-004 din 30.01.2014, MOCANU Serghei a fost învinuit că la data de 04.04.2012 - 30.01.2014, decembrie 2012 - mai 2013, 24.01.2014 - 30.01.2014, a admis următoarele încălcări:

- a prelucrat datele cu caracter personal inclusiv categoria specială de date, consemnate în procesele verbale cu privire la contravenție din 25.12.2009 și respectiv, 29.08.2009 ce-l viza pe cet. Marcel Balagura, precum și a autentificat copiile acestora cu ștampila umedă „Corespunde originalului Avocat S.Mocanu” și semnătura olografă aplicată pe ambele procese verbale, încalcând prevederile art.23 și art.34 alin.(4) ale Legii privind protecția datelor cu caracter personal, conform cărora operatorul - avocatul Serghei Mocanu a fost obligat să notifice Centrului Național pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal (Centrul), registrul dosarelor de asistență juridică care urmează a fi ținute în corespundere cu prevederile art.54 alin.(1) lit. e) și f) al Legii cu privire la avocatură, și registrul actelor certificate în condițiile art.8 alin.4 ale aceleiași Legi, înainte de a prelucra datele cu caracter personal în aceste sisteme de evidență.

- a afișat la vedere în cadrul Asociației Medicale Teritoriale a sectorului Buiucani, copiile proceselor verbale din 25.12.2009 și respectiv 29.08.2009 ce-l viza pe cet.Marcel Balagura, fiind autentificate prin aplicarea ștampilei umede „Corespunde originalului Avocat S.Mocanu”, semnăturii olografe și a inscripției „Atenție, Balagura Marcel medic urolog este violent”, în absența consimțământului subiectului de date, dar și contrar prevederilor art.29 al Legii privind protecția datelor cu caracter personal, care prevede, că operatorii și terții care au acces la datele cu caracter personal sînt obligați să asigure confidențialitatea acestor date.

- a furnizat în adresa Centrului informații incomplete, solicitate prin scrisoarea nr.02/07/112 din 20.01.2014, în special evitînd să reflecte circumstanțele privind: sursa și modul de obținere a copiilor proceselor-verbale din 25.12.2009 și respectiv, 29.08.2009 ce-l viza pe cet. Balagura Marcel; confirmarea/înfirmarea faptului afișării de către acesta pe ușa de la locul de muncă a reclamantului a copiilor actelor procesuale menționate: existența documentului prin care avocatul MOCANU Serghei reglementează politica de securitate a datelor cu caracter personal prelucrate: motivele nerespectării prevederilor art.23 și art.34 alin.4 ale Legii privind protecția datelor cu caracter personal, fiind încălcate prevederile art.20 alin.(1), lit. a) și alin. (2) lit. a) al Legii privind protecția datelor cu caracter personal. Acțiunile fiind încadrate juridic în baza art. art.74¹ alin.2,4 și art.74² alin.(1) Cod Contravențional.

2. Prin hotărârea Judecătoriai Buiucani, mun. Chișinău din 24 noiembrie 2016, a fost respinsă ca inadmisibilă cererea de revizuire înaintată de către partea vătămată BALAGURA Marcel.
3. Nefiind de acord cu hotărârea Judecătoriai Buiucani, mun. Chișinău din 24 noiembrie 2016, partea vătămată BALAGURA Marcel a atacat-o cu recurs. În recurs se solicită casarea hotărârii Judecătoriai Buiucani, mun. Chișinău nr. 14-4-2032-09032015/4-4/16 din 24.11.2015, admiterea cererii de revizuire în cauză a deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 19 mai 2016 cu casarea deciziei în cauză și pronunțarea unei decizii noi prin care a se admite recursul declarat de către șeful adjunct de Direcție a Centrului Național pentru Protecția datelor cu Caracter Personal al Republicii Moldova, Sergiu Bozianu cu casarea hotărârii Judecătoriai Buiucani, mun. Chișinău din 03.03.2016 cu trimiterea cauzei la rejudecare în Judecătoriai Buiucani mun. Chișinău în alt complet de judecată.
4. În cadrul instanței de recurs din 10 ianuarie 2017, partea vătămată BALAGURA Marcel a înaintat sesizarea privind excepția de neconstituționalitate în care a solicitat instanței de recurs sesizarea Curții Constituționale privind declararea neconstituționalității art.475 Cod Contravențional ce nu prevede deschiderea procedurii de revizuire în favoarea părții vătămate, considerând că instanțele de judecată aplicând art. 475 alin.(1) și alin.(3) Cod Contravențional, în redacția lui actuală, doar în favoarea contravenientului încalcă art.1; art.4; art.16; art.20; art.28; art.53; art.54 și art.117 din Constituția Republicii Moldova, îndeosebi art. 16 din Constituție care statuează expres și univoc că toți cetățenii sunt egali în fața Legii și a autorităților publice.
5. Consideră că prevederile legale din Codul contravențional urmează să protejeze și dreptul persoanei vătămate, mai ales drepturile patrimoniale, adică deschiderea procedurii de revizuire să permită persoanei care a avut de suferit de pe urma contravenției recuperarea prejudiciului, cu atât mai mult în cazurile cînd au fost descoperite circumstanțe noi care dovedesc că în cadrul examinării dosarului contravenientul a comis abuzuri pentru a fi absolvit de răspundere contravențională, care au fost depistate ulterior.
6. *Audiind partea vătămată, studiind materialele dosarului, Colegiul penal consideră că*

7

cererea părții vătămate BALAGURA Marcel privind ridicarea excepției de neconstituționalitate și control al constituționalității al art. 475 alin.(1) și alin.(3) Cod Contravențional în raport cu prevederile art.1; art.4; art.16; art.20; art.28; art.53; art.54 și art.117 din Constituția Republicii Moldova urmează a fi admisă, din următoarele considerente:

7. În conformitate cu art. 7 alin.(3) Cod de procedură penală, dacă, în procesul judecării cauzei, instanța constată că norma juridică ce urmează a fi aplicată contravine prevederilor Constituției și este expusă într-un act juridic care poate fi supus controlului constituționalității, judecarea cauzei se suspendă, se informează Curtea Supremă de Justiție care, la rândul său, sesizează Curtea Constituțională.
8. Conform art. 135 alin.(1) lit. g) din Constituția Republicii Moldova, Curtea Constituțională rezolvă cazurile excepționale de neconstituționalitate a actelor juridice, sesizate de Curtea Supremă de Justiție.
9. Prin Hotărârea Curții Constituționale a Republicii Moldova nr. 2 din 09.02.2016 pentru interpretarea art. 135 alin.(1) lit. a) și g) din Constituția Republicii Moldova (excepția de neconstituționalitate), s-a examinat sesizarea depusă la Curtea Constituțională la 9 decembrie 2015, în temeiul articolelor 135 alin.(1) lit. b) din Constituție, 25 lit. d) din Legea cu privire la Curtea Constituțională și 38 alin.(1) lit. d) din Codul jurisdicției constituționale, de către Curtea Supremă de Justiție, pentru interpretarea articolului 135 alin.(1) lit. g) din Constituția Republicii Moldova hotărând: - în cazul existenței incertitudinii privind constituționalitatea legilor, hotărârilor Parlamentului, decretelor Președintelui Republicii Moldova, hotărârilor și ordonanțelor Guvernului, ce urmează a fi aplicate la soluționarea unei cauze aflate pe rolul său, instanța de judecată este obligată să sesizeze Curtea Constituțională; - excepția de neconstituționalitate poate fi ridicată în fața instanței de judecată de către oricare dintre părți sau reprezentantul acesteia, precum și de către instanța de judecată din oficiu; - sesizarea privind controlul constituționalității unor norme ce urmează a fi aplicate la soluționarea unei cauze se prezintă direct Curții Constituționale de către judecătorii/completele de judecată din cadrul Curții Supreme de Justiție, Curților de Apel și Judecătoriilor, pe rolul cărora se află cauza; - judecătorul ordinar nu se pronunță asupra temeiniciei sesizării sau asupra conformității cu Constituția a normelor contestate, limitându-se exclusiv la verificarea întrunirii următoarelor condiții: obiectul excepției intră în categoria actelor cuprinse la articolul 135 alin.(1) lit. a) din Constituție; excepția este ridicată de către una din părți sau reprezentantul acesteia, sau indică că este ridicată de către instanța de judecată din oficiu; prevederile contestate urmează a fi aplicate la soluționarea cauzei; nu există o hotărâre anterioară a Curții având ca obiect prevederile contestate.

Până la adoptarea de către Parlament a reglementărilor în executarea prezentei hotărâri, sesizarea privind excepția de neconstituționalitate se prezintă Curții Constituționale de către judecătorii/completele de judecată din cadrul Curții Supreme de Justiție, Curților de Apel și Judecătoriilor, pe rolul cărora se află cauza, în temeiul

aplicării directe a art. 135 alin.(1) lit. a) și g) din Constituție și astfel cum au fost explicate în prezenta hotărâre, în conformitate cu considerentele menționate în cuprinsul acesteia și al Regulamentului privind procedura de examinare a sesizărilor depuse la Curtea Constituțională.

10. Conform art. 135 alin.(1) lit. a) din Constituția Republicii Moldova, Curtea Constituțională exercită, la sesizare, controlul constituționalității legilor și hotărârilor Parlamentului, a decretelor Președintelui Republicii Moldova, a hotărârilor și ordonanțelor Guvernului, precum și a tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte.
11. Astfel, constatând întrunirea în cererea părții vătămate BALAGURA Marcel, a condițiilor indicate în Hotărârea Curții Constituționale a Republicii Moldova nr. 2 din 09.02.2016, Colegiul penal conchide de a admite cererea părții vătămate BALAGURA Marcel și de a sesiza Curtea Constituțională privind excepția de neconstituționalitate și control al constituționalității art. 475 alin.(1) și alin.(3) Cod penal, în raport cu prevederile art.1; art. 4; art. 16; art. 20; art.28; 53; 54 și 117 din Constituția Republicii Moldova, cu suspendarea procesului contravențional în temeiul art. 7 alin. (3) Cod de procedură penală.
12. În temeiul celor elucidate și expuse, în conformitate cu prevederile art. art. 7, 342 Cod de procedură penală, art. 135 alin.(1) lit. a) și g) din Constituția Republicii Moldova, Colegiul penal al Curții de Apel Chișinău, -

DISPUNE:

De suspendat judecarea recursul părții vătămate BALAGURA Marcel, declarat împotriva hotărârii Judecătoriei Buiucani, mun. Chișinău din 24 noiembrie 2016, în cauza contravențională de acuzare a lui MOCANU serghei privind săvârșirea contravențiilor prevăzute de art. art.74¹ alin.(2), (4), 74² alin.(1) Cod Contravențional și de expediat sesizarea privind excepția de neconstituționalitate înaintată de către partea vătămată BALAGURA Marcel în Curtea Constituțională.

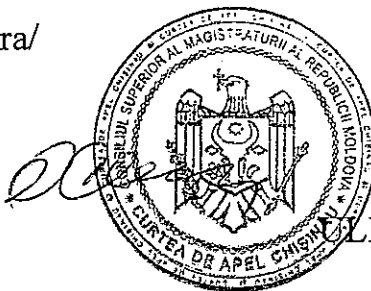
Încheierea este irevocabilă.

Președintele ședinței: /semnătura/

Judecătorii: /semnăturile/

Copia corespunde originalului

Judecător



LIANOVSKI Xenofon